



ZMLUVA č. 17/2012

uzatvorená podľa ustanovení § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
(ďalej len „zmluva“)

Článok I

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Sídlo: **Spojená škola, Nábrežná 1325, 024 01 Kysucké Nové Mesto**
Zastúpený: **Ing. Milan Valek, riaditeľ školy**
IČO: **00161501**
DIČ: **2020559145**
Bankové spojenie: **Dexia banka Slovensko, a.s.**
Číslo účtu:
Kontaktná osoba: **Ing. Milan Valek, riaditeľ školy**

ďalej v texte zmluvy len „objednávateľ“

Poskytovateľ:

Sídlo: **ELCEN spol. s.r.o., Predmestská 79, 010 01 Žilina**
V zastúpení: **Ing. Stanislav Šiplák (konateľ spoločnosti)**
IČO: **00650951**
IČ DPH: **SK2020445790**
DIČ: **2020445790**
Bankové spojenie: **ČSOB banka a.s.**
Číslo účtu:
Obchodný register: **Okresný súd Žilina, vl. č.: 56/L**

ďalej v texte zmluvy len „poskytovateľ“

Článok II

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa činnosti, v súvislosti s realizáciou projektu: „Zvyšovanie efektívnosti školských vzdelávacích programov Spojenej školy v Kysuckom Novom Meste“, číslo zmluvy: 005/2010/1.1/OPV, ITMS kód projektu: 26110130357. Činnosti sú špecifikované v nasledujúcich bodoch tohto článku.
Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi cenu za vykonanie uvedených služieb.
- 2.2 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa poskytovať služby pozostávajúce z nasledovných častí:

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

2.2.1 V rámci realizácie aktivity č. 3: **2.2 Spolupráca inštitúcií, položka rozpočtu: 5.4.6: Tvorba marketingových nástrojov a 5.4.7 Marketingové prostriedky** sa požadujú nasledovné činnosti:

- V rámci položky 5.4.6 vypracovať krátku analýzu prostredia o našej škole (podklady dodajú odborní pracovníci 5.1.1 až 5.1.6) a jej výsledky zhrnúť do grafického návrhu brožúry v anglickom a nemeckom jazyku.
- V rámci položky 5.4.7 vytlačiť spracovanú brožúru a súčasne dodať i ďalšie marketingové prostriedky, ktoré vyplynú zo spracovanej analýzy.

Článok III

Termíny a miesto poskytovania služby a dodania tovaru

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytovateľovi dodať potrebné podklady do analýzy (odborní zamestnanci 5.1.1 až 5.1.6) a na základe objednávky oznámiť termíny dodania služby a tovaru v predstihu **7 kalendárnych dní** formou objednávky priebežne v období trvania aktivity.
- 3.2 Po dohode s objednávatelom poskytovateľ navrhne ďalšie marketingové prostriedky vhodné na prezentáciu projektu, školy a regiónu.

Článok IV

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Dohodnutá sadzba za službu „5.4.6 Tvorba marketingových nástrojov“ bude zahŕňať:
- vypracovanie analýzy z ktorej vyplynie obsahová náplň brožúry minimálne 12 strán,
 - preklad textovej podoby brožúry do anglického jazyka,
 - preklad textovej podoby brožúry do nemeckého jazyka,
 - grafický návrh obálky, textovej a obrázkovej časti brožúry v oboch jazykoch.
- Celkové náklady nesmú presiahnuť čiastku **1 699,80 € vrátane DPH**.
- 4.2 Dohodnutá sadzba za nákup „5.4.7 marketingové prostriedky“ bude zahŕňať:
- 200 ks vytlačených brožúr v anglickom jazyku,
 - 50ks vytlačených brožúr v nemeckom jazyku,
 - 16 ks publikácii o Slovensku s anglickým a nemeckým textom,
 - 16 ks reprezentačných darčkových sad,
 - 100 ks reprezentačných písacích súprav,
 - 150 ks tašiek.
- Všetky predmety publicity (marketingové prostriedky) musia obsahovať znaky v súlade s príručkou prijímateľa, jej článkom 4 Publicita a informovanosť (logo EU, logo operačného programu vzdelávanie, agentúry, školy, zriaďovateľa a textom: Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ). Celkové náklady nesmú presiahnuť čiastku **3 399,60 € vrátane DPH**.
- 4.3 Poskytovateľ je povinný doručiť objednávateľovi faktúru v 2 vyhotoveniach. Poskytovateľ je povinný na faktúre, okrem povinných náležitostí účtovného dokladu v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, uvádzať aj názov projektu „Zvyšovanie efektívnosti školských vzdelávacích programov Spojenej školy v Kysuckom Novom Meste“, ITMS kód projektu:

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EU

26110130357.

- 4.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať ktorúkoľvek náležitosť uvedenú v bode 4.3 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na opravu a doplnenie. V takom prípade lehota splatnosti faktúry začne plynúť doručením opravenej alebo doplnenej faktúry objednávateľovi.
- 4.5 Lehota splatnosti faktúry je 50 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Článok V

Sankcie

- 5.1 Objednávateľ má právo od poskytovateľa požadovať, v prípade že služba nebola poskytnutá riadne alebo včas, zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny služby za každý deň omeškania, a to až do riadneho vykonania služby za predpokladu, že omeškanie nebolo spôsobené neposkytnutím alebo oneskoreným poskytnutím dohodnutej súčinnosti objednávateľom.
- 5.2 V prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania nedodržaním lehoty splatnosti uvedenej v bode 4.5 tejto zmluvy bez opodstatneného dôvodu (prechodne nedostatočná výška finančných prostriedkov na účte pre účely tohto projektu), má poskytovateľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,1 % za každý kalendárny deň omeškania z ceny služby, ohľadne ktorej sa objednávateľ dostal do omeškania a to až do jej zaplatenia.
- 5.3 Objednávateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy poskytovateľom. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a účinnosť nadobúda dňom jeho doručenia poskytovateľovi.
- 5.4 Podstatným porušením tejto zmluvy poskytovateľom je:
- a) nedodržanie dohodnutého termínu poskytnutia služby alebo jej časti objednávateľovi o viac ako 5 dní,
 - b) nedodržanie požadovaného rozsahu alebo kvality služby.
- 5.5 Odstúpením objednávateľa od tejto zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oprávnenými zástupcami zmluvných strán, pričom zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 6.3 Zmluva môže byť zmenená len písomným dodatkom, ktorý bude uzatvorený na základe dohody oboch zmluvných strán.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú k návrhu dodatku vyjadriť sa v lehote do 7 dní odo dňa jeho doručenia.

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

- 6.5 Táto Zmluva sa uzatvára po dobu trvania aktivity.
- 6.6 Zmluvné strany sú povinné bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane zmenu údajov uvedených v čl. 1. tejto zmluvy a to písomne na adresu sídla alebo emailom.
- 6.6 Práva alebo povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami príslušného právneho predpisu.
- 6.7 Poskytovateľ služby je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávanými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku k projektu „Zvyšovanie efektívnosti školských vzdelávacích programov Spojenej školy v Kysuckom Novom Meste“, číslo zmluvy 005/2010/1.1/OPV, ITMS kód projektu: 26110130357, uzatvorenej medzi objednávateľom a Agentúrou MŠVVaŠ SR pre štrukturálne fondy ako SORO, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12 Všeobecných zmluvných podmienok k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 005/2010/1.1OPV s Agentúrou MŠVVaŠ SR pre štrukturálne fondy, resp. Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť – článok 12 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy – vid'. príloha k zmluve č.1.
- 6.8 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom svojich zástupcov.
- 6.9 Zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a poskytovateľ dve jej vyhotovenia.
- 6.10 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie za nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek nátlaku, nie v tiesni a po vzájomnom uvážení. Rovnako tak prehlasujú, že im nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by mohli spôsobiť neplatnosť, resp. neúčinnosť tejto zmluvy, že si zmluvu riadne prečítali a pochopili a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Kysuckom Novom Meste, dňa 25.04.2012


V Žiline, dňa 25.04.2012

Za objednávateľa:

Spojená škola
Nábrežná 1325
024 01 Kysucké Nové Mesto

.....
Ing. Milan Valek
riaditeľ školy

Za poskytovateľa:


spol. s r.o.
Predmestská 79, 010 01 Žilina
IČ DPH: SK2020415790

.....
Ing. Stanislav Šiplák
konateľ spoločnosti

Prílohy:

Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku – čl. 12.

Príloha č. 1

Všeobecné zmluvné podmienky, článok 12:

Článok 12 KONTROLA, AUDIT A OVEROVANIE NA MIESTE

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/overovania na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto Zmluvy. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/audit/overovania na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvorí primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overovania na mieste.
3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overovanie na mieste u Prijímateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31. 12. 2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú oprávnené:
 - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
 - b) požadovať od Prijímateľa, aby predložil originály dokladov a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste;
 - c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
 - d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov na náklady Prijímateľa, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste. Ak to nebude z technického hľadiska a/alebo iného hľadiska možné, oprávnené osoby majú oprávnenie na odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópií. Prijímateľ je povinný dané oprávnenie strieť a dokumentáciu vydať, inak sa to bude chápať, ako podstatné porušenie zmluvy. Oprávnená osoba vyhotoví záznam o odňatí, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté. Jeden rovnopis záznamu o odňatí vydajú oprávnené osoby Prijímateľovi. Po vyhotovení kópií poskytovateľ vráti odňaté dokumenty Prijímateľovi, o čom bude vyhotovený záznam, ktorého rovnopis obdrží Prijímateľ;
 - e) Pokiaľ dokumenty, resp. iná podporná dokumentácia vzťahujúca sa na Projekt bude v inom ako slovenskom jazyku oprávnené osoby môžu žiadať Prijímateľa o preklad daných dokumentov, resp. inej podpornej dokumentácie do slovenského jazyka. Prijímateľ je povinný zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov v lehote, ktorú mu určia oprávnené osoby, inak sa to bude chápať, ako podstatne poníženie zmluvy.
5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú najmä:
 - a) Poskytovateľa ním poverené osoby;
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
 - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby;
 - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
 - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
6. Prijímateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overovania na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania na mieste. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.